**Parlament Ewropew**
2019-2024

*Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern*

**2022/0424(COD)**

5.7.2023

# ***I
# ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġbir u t-trasferiment ta' informazzjoni bil-quddiem dwar il-passiġġieri (API) għat-titjib u għall-faċilitazzjoni tal-kontrolli fil-fruntieri esterni, li jemenda r-Regolament (UE) 2019/817 u r-Regolament (UE) 2018/1726, u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2004/82/KE(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))
Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Jan-Christoph Oetjen

## *Tifsira tas-simboli użati*

| | |
|---|---|
| * | Proċedura ta' konsultazzjoni |
| *** | Proċedura ta' approvazzjoni |
| ***I | Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari) |
| ***II | Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari) |
| ***III | Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari) |

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi ġuridika proposta mill-abbozz ta' att.)

## *Emendi għal abbozz ta' att*

**Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni**

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

**Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat**

Il-partijiet ġodda tat-test huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa.*** Il-partijiet imħassra tat-test huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni tintwera billi jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** t-test il-ġdid u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

**WERREJ**

**Paġna**

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .....5

NOTA SPJEGATTIVA .....39

## ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġbir u t-trasferiment ta' informazzjoni bil-quddiem dwar il-passiġġieri (API) għat-titjib u għall-faċilitazzjoni tal-kontrolli fil-fruntieri esterni, li jemenda r-Regolament (UE) 2019/817 u r-Regolament (UE) 2018/1726, u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2004/82/KE (COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424 (COD))**

**(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew*,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2022)0729),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 77(2), il-punti (b) u (d) u l-Artikolu 79(2), il-punt (c) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C9-0428/2022),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-23 ta' Marzu 2023[1],

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A9-0000/2023),

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

[1] Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

**Emenda 1**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (2) L-użu tad-data ***tal-vjaġġaturi*** u tal-informazzjoni dwar it-titjiriet ittrasferiti qabel il-wasla ***tal-vjaġġaturi***, magħrufa bħala data tal-informazzjoni bil-quddiem dwar il-passiġġieri ("API"), jikkontribwixxi sabiex jitħaffef il-proċess tat-twettiq tal-iċċekkjar meħtieġ matul il-proċess tal-qsim tal-fruntieri. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, dak il-proċess jikkonċerna, b'mod aktar speċifiku, il-qsim tal-fruntieri bejn pajjiż terz jew Stat Membru li ma jkunx qiegħed jipparteċipa f'dan ir-Regolament, minn naħa waħda, u Stat Membru li jkun qiegħed jipparteċipa f'dan ir-Regolament, min-naħa l-oħra. Dan l-użu jsaħħaħ l-iċċekkjar f'dawk il-fruntieri esterni billi jipprovdi biżżejjed żmien sabiex ikunu jistgħu jitwettqu kontrolli dettaljati u komprensivi fuq ***il-vjaġġaturi*** kollha, mingħajr ma jkollu effett negattiv sproporzjonat fuq il-persuni li jivvjaġġaw bona fide. Għalhekk, fl-interess tal-effettività u tal-effiċjenza tal-iċċekkjar fil-fruntieri esterni, jenħtieġ li jiġi previst qafas legali xieraq sabiex jiġi żgurat li l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri tal-Istati Membri f'tali punti ta' qsim tal-fruntieri esterni jkollhom aċċess għad-data tal-API qabel il-wasla ***tal-vjaġġaturi***. | (2) L-użu tad-data ***tal-passiġġieri*** u tal-informazzjoni dwar it-titjiriet ittrasferiti qabel il-wasla ***tal-passiġġieri***, magħrufa bħala data tal-informazzjoni bil-quddiem dwar il-passiġġieri ("API"), jikkontribwixxi sabiex jitħaffef il-proċess tat-twettiq tal-iċċekkjar meħtieġ matul il-proċess tal-qsim tal-fruntieri. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, dak il-proċess jikkonċerna, b'mod aktar speċifiku, il-qsim tal-fruntieri bejn pajjiż terz jew Stat Membru li ma jkunx qiegħed jipparteċipa f'dan ir-Regolament, minn naħa waħda, u Stat Membru li jkun qiegħed jipparteċipa f'dan ir-Regolament, min-naħa l-oħra. Dan l-użu jsaħħaħ l-iċċekkjar f'dawk il-fruntieri esterni billi jipprovdi biżżejjed żmien sabiex ikunu jistgħu jitwettqu kontrolli dettaljati u komprensivi fuq ***il-passiġġieri*** kollha, mingħajr ma jkollu effett negattiv sproporzjonat fuq il-persuni li jivvjaġġaw *bona fide*. Għalhekk, fl-interess tal-effettività u tal-effiċjenza tal-iċċekkjar fil-fruntieri esterni, jenħtieġ li jiġi previst qafas legali xieraq sabiex jiġi żgurat li l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri tal-Istati Membri f'tali punti ta' qsim tal-fruntieri esterni jkollhom aċċess għad-data tal-API qabel il-wasla ***tal-passiġġieri***. |

Or. en

**Emenda 2**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 7**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (7) Sabiex jintlaħqu l-objettivi tiegħu, | (7) Sabiex jintlaħqu l-objettivi tiegħu, |

| | |
|---|---|
| jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-operaturi kollha li jwettqu titjiriet fl-Unjoni, kif definiti f'dan ir-Regolament, li jkopru kemm titjiriet skedati kif ukoll dawk mhux skedati, irrispettivament mill-post tal-istabbiliment tal-operaturi tal-ajru li jwettqu dawk it-titjiriet. | jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-operaturi ***kummerċjali*** kollha li jwettqu titjiriet fl-Unjoni, kif definiti f'dan ir-Regolament, li jkopru kemm titjiriet skedati kif ukoll dawk mhux skedati, irrispettivament mill-post tal-istabbiliment tal-operaturi tal-ajru li jwettqu dawk it-titjiriet. ***L-avjazzjoni ġenerali bħall-iskejjel tal-avjazzjoni, it-titjiriet militari jew dawk mediċi, jenħtieġ li tkun eżentata minn dan ir-Regolament.*** |
| | Or. en |

**Emenda 3**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 7a (ġdida)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***(7a) Għall-passiġġieri fi tranżitu li l-punt tat-tluq inizjali u d-destinazzjoni finali tagħhom ikunu barra mit-territorju tal-Istati Membri li jipparteċipaw f'dan ir-Regolament, u li għalhekk ma jkunux se jaqsmu l-fruntieri esterni, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru ma jkunux taħt l-obbligu li jittrasferixxu d-data tal-API.*** |
| | Or. en |

**Emenda 4**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 8**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (8) Fl-interess tal-effettività u taċ-ċertezza legali, il-punti ta' informazzjoni li flimkien jikkostitwixxu d-data tal-API li għandha tinġabar u sussegwentement tiġi ttrasferita skont dan ir-Regolament jenħtieġ li jiġu elenkati b'mod ċar u eżawrjenti, | (8) Fl-interess tal-effettività u taċ-ċertezza legali, il-punti ta' informazzjoni li flimkien jikkostitwixxu d-data tal-API li għandha tinġabar u sussegwentement tiġi ttrasferita skont dan ir-Regolament jenħtieġ li jiġu elenkati b'mod ċar u eżawrjenti, |

| | |
|---|---|
| filwaqt li jiġu koperti kemm l-informazzjoni relatata ma' kull ***vjaġġatur*** kif ukoll l-informazzjoni dwar it-titjira ta' dak ***il-vjaġġatur***. Jenħtieġ li t-tali informazzjoni dwar it-titjira tkopri informazzjoni dwar il-punt ta' qsim tal-fruntiera tad-dħul fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat fil-każijiet kollha koperti minn dan ir-Regolament, iżda jenħtieġ li dik l-informazzjoni tingħabar biss meta applikabbli skont ir-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API]***, jiġifieri mhux meta d-data tal-API tkun relatata ma' titjiriet intra-UE***. | filwaqt li jiġu koperti kemm l-informazzjoni relatata ma' kull ***passiġġier*** kif ukoll l-informazzjoni dwar it-titjira ta' dak ***il-passiġġier***. Jenħtieġ li t-tali informazzjoni dwar it-titjira tkopri informazzjoni dwar il-punt ta' qsim tal-fruntiera tad-dħul fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat fil-każijiet kollha koperti minn dan ir-Regolament, iżda jenħtieġ li dik l-informazzjoni tingħabar biss meta applikabbli skont ir-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API]. |

Or. en

**Emenda 5**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 10**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (10) Mezzi awtomatizzati jippermettu lill-vjaġġaturi jipprovdu ċerta data tal-API huma stess matul proċess ta' check-in online. Dawn il-mezzi jistgħu, pereżempju, jinkludu applikazzjoni sigura fuq smartphone, kompjuter jew webcam tal-vjaġġaturi bil-kapaċità li jaqraw id-data li tinqara minn magna tad-dokument tal-ivvjaġġar. Meta l-vjaġġaturi ma jkunux għamlu ċ-check-in online, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru fil-prattika jipprovdulhom il-possibbiltà li jipprovdu d-data tal-API li tinqara minn magna kkonċernata matul iċ-check-in fl-ajruport bl-assistenza ta' kiosk self-service jew ta' persunal mal-bank tal-linji tal-ajru. | (10) Jenħtieġ li l-passiġġier ikun jista' jipprovdi ċerta data tal-API huwa stess matul proċess ta' check-in online, kemm manwalment jew permezz ta' mezzi awtomatizzati. Dawn il-mezzi jistgħu, pereżempju, jinkludu applikazzjoni sigura fuq smartphone, kompjuter jew webcam tal-passiġġieri bil-kapaċità li jaqraw id-data li tinqara minn magna tad-dokument tal-ivvjaġġar. Meta l-passiġġieri ma jkunux għamlu ċ-check-in online, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru fil-prattika jipprovdulhom il-possibbiltà li jipprovdu d-data tal-API li tinqara minn magna kkonċernata matul iċ-check-in fl-ajruport bl-assistenza ta' kiosk self-service jew ta' persunal mal-bank tal-linji tal-ajru. ***Dan il-forniment ta' data mill-passiġġier jenħtieġ li jkun possibbli mingħajr ħlas għalih.*** |

Or. en

**Emenda 6**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 13**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (13) Bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-iċċekkjar minn qabel imwettaq mill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri jkun effettiv u effiċjenti, jenħtieġ li d-data tal-API ttrasferita lil dawk l-awtoritajiet ikun fiha data ***tal-vjaġġaturi*** li effettivament ikunu se jaqsmu l-fruntieri esterni, jiġifieri ta' ***vjaġġaturi*** li jkunu effettivament abbord l-inġenju tal-ajru. Għalhekk, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru jittrasferixxu d-data tal-API direttament wara l-għeluq tat-titjira. Barra minn hekk, id-data tal-API tgħin lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jiddistingwu ***lill-vjaġġaturi*** leġittimi ***mill-vjaġġaturi*** li jistgħu jkunu ta' interess u, għalhekk, jistgħu jkunu jeħtieġu verifiki addizzjonali, li jkunu jeħtieġu aktar koordinazzjoni u tħejjija ta' miżuri ta' segwitu li jittieħdu mal-wasla. Dan jista' jseħħ, pereżempju, f'każijiet ta' numru mhux mistenni ta' ***vjaġġaturi*** ta' interess li l-iċċekkjar fiżiku tagħhom fil-fruntieri jkun jista' jaffettwa b'mod negattiv l-iċċekkjar fil-fruntieri u l-ħinijiet ta' stennija fil-fruntieri ta' ***vjaġġaturi*** leġittimi oħrajn. Li l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jiġu pprovduti b'opportunità li jħejju miżuri adegwati u proporzjonati fil-fruntiera, bħar-rinforz jew ir-riorganizzazzjoni temporanja tal-persunal, b'mod partikolari għal titjiriet li fihom il-ħin bejn l-għeluq tat-titjira u l-wasla fil-fruntieri esterni ma jkunx biżżejjed sabiex jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jħejju l-aktar rispons xieraq, jenħtieġ li d-data tal-API tiġi trażmessa wkoll qabel l-imbark, fil-mument taċ-check-in ta' kull ***vjaġġatur***. | (13) Bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-iċċekkjar minn qabel imwettaq mill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri jkun effettiv u effiċjenti, jenħtieġ li d-data tal-API ttrasferita lil dawk l-awtoritajiet ikun fiha data ***tal-passiġġieri*** li effettivament ikunu se jaqsmu l-fruntieri esterni, jiġifieri ta' ***passiġġieri*** li jkunu effettivament abbord l-inġenju tal-ajru. Għalhekk, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru jittrasferixxu d-data tal-API direttament wara l-għeluq tat-titjira. Barra minn hekk, id-data tal-API tgħin lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jiddistingwu ***lill-passiġġieri*** leġittimi ***mill-passiġġieri*** li jistgħu jkunu ta' interess u, għalhekk, jistgħu jkunu jeħtieġu verifiki addizzjonali, li jkunu jeħtieġu aktar koordinazzjoni u tħejjija ta' miżuri ta' segwitu li jittieħdu mal-wasla. Dan jista' jseħħ, pereżempju, f'każijiet ta' numru mhux mistenni ta' ***passiġġieri*** ta' interess li l-iċċekkjar fiżiku tagħhom fil-fruntieri jkun jista' jaffettwa b'mod negattiv l-iċċekkjar fil-fruntieri u l-ħinijiet ta' stennija fil-fruntieri ta' ***passiġġieri*** leġittimi oħrajn. Li l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jiġu pprovduti b'opportunità li jħejju miżuri adegwati u proporzjonati fil-fruntiera, bħar-rinforz jew ir-riorganizzazzjoni temporanja tal-persunal, b'mod partikolari għal titjiriet li fihom il-ħin bejn l-għeluq tat-titjira u l-wasla fil-fruntieri esterni ma jkunx biżżejjed sabiex jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jħejju l-aktar rispons xieraq, jenħtieġ li d-data tal-API tiġi trażmessa wkoll qabel l-imbark, fil-mument taċ-check-in ta' kull ***passiġġier***. ***Sabiex jitnaqqas l-impatt fuq l-operaturi tal-ajru, u bil-ħsieb li jinħolqu sinerġiji ma' obbligi oħra ta' rapportar fuq l-operaturi tal-ajru fir-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE)*** |

***2018/1240 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008 u tiġi evitata d-duplikazzjoni, l-operaturi tal-ajru jenħtieġ li jittrasferixxu d-data tal-API fil-mument taċ-check-in ta' kull passiġġier permezz ta' API interattiva f'konformità mal-istandards internazzjonali, bl-użu tal-portal għall-operaturi eżistenti. L-operaturi tal-ajru jenħtieġ li jirċievu tweġiba sinifikattiva għat-trasferiment ta' API interattiva f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE) 2018/1240 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008.***

Or. en

**Emenda 7**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 13a (ġdida)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***(13a) Sabiex tittejjeb il-kwalità tad-data, ir-router jenħtieġ li jivverifika jekk id-data tal-API ttrasferita lilu mill-operaturi tal-ajru tikkonformax mal-formati tad-data appoġġati. Meta r-router ikun ivverifika li d-data mhijiex konformi mal-formati tad-data appoġġati, ir-router jenħtieġ li, immedjatament u b'mod awtomatizzat, jinnotifika li l-operatur tal-ajru kkonċernat.*** |

Or. en

**Emenda 8**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 16**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (16) Sabiex jiġi żgurat li l-awtoritajiet | (16) Sabiex jiġi żgurat li l-awtoritajiet |

kompetenti tal-fruntiera jkollhom biżżejjed żmien sabiex iwettqu l-iċċekkjar minn qabel b'mod effettiv fuq ***il-vjaġġaturi*** kollha, inklużi ***l-vjaġġaturi*** fuq titjiriet fit-tul u dawk li jivvjaġġaw fuq titjiriet konnessi, kif ukoll biżżejjed żmien sabiex jiżguraw li d-data tal-API miġbura u ttrasferita mill-operaturi tal-ajru tkun kompluta, preċiża u aġġornata, u meta neċessarju sabiex jitolbu kjarifiki, korrezzjonijiet jew ikkompletar addizzjonali mill-operaturi tal-ajru, jenħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jaħżnu d-data tal-API li jirċievu skont dan ir-Regolament għal perjodu ta' żmien fiss li jibqa' limitat għal dak li jkun strettament neċessarju għal dawk l-għanijiet. Bl-istess mod, sabiex ikunu jistgħu jwieġbu għal talbiet bħal dawn, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru jaħżnu d-data tal-API li jkunu ttrasferew skont dan ir-Regolament għall-istess perjodu ta' żmien fiss u strettament neċessarju.

kompetenti tal-fruntiera jkollhom biżżejjed żmien sabiex iwettqu l-iċċekkjar minn qabel b'mod effettiv fuq ***il-passiġġieri*** kollha, inklużi ***l-passiġġieri*** fuq titjiriet fit-tul u dawk li jivvjaġġaw fuq titjiriet konnessi, kif ukoll biżżejjed żmien sabiex jiżguraw li d-data tal-API miġbura u ttrasferita mill-operaturi tal-ajru tkun kompluta, preċiża u aġġornata, u meta neċessarju sabiex jitolbu kjarifiki, korrezzjonijiet jew ikkompletar addizzjonali mill-operaturi tal-ajru, jenħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera jaħżnu d-data tal-API li jirċievu skont dan ir-Regolament għal perjodu ta' żmien fiss li jibqa' limitat għal dak li jkun strettament neċessarju għal dawk l-għanijiet. Bl-istess mod, sabiex ikunu jistgħu jwieġbu għal talbiet bħal dawn, jenħtieġ li l-operaturi tal-ajru jaħżnu d-data tal-API li jkunu ttrasferew skont dan ir-Regolament għall-istess perjodu ta' żmien fiss u strettament neċessarju.

Or. en

**Emenda 9**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 19**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (19) Jenħtieġ li r-router iservi biss sabiex jiffaċilita t-trażmissjoni tad-data tal-API mill-operaturi tal-ajru lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera f'konformità ma' dan ir-Regolament u lill-PIUs f'konformità mar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], u jenħtieġ li ma jkunx repożitorju tad-data tal-API. Għalhekk, u sabiex jiġi mminimizzat kwalunkwe riskju ta' aċċess mhux awtorizzat jew ta' użu ħażin ieħor u f'konformità mal-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-data, jenħtieġ li kwalunkwe ħżin tad-data tal-API fuq ir-router jibqa' limitat għal dak li jkun | (19) Jenħtieġ li r-router iservi biss sabiex jiffaċilita t-trażmissjoni tad-data tal-API mill-operaturi tal-ajru lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera f'konformità ma' dan ir-Regolament u lill-PIUs f'konformità mar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], u jenħtieġ li ma jkunx repożitorju tad-data tal-API. Għalhekk, u sabiex jiġi mminimizzat kwalunkwe riskju ta' aċċess mhux awtorizzat jew ta' użu ħażin ieħor u f'konformità mal-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-data, jenħtieġ li kwalunkwe ħżin tad-data tal-API fuq ir-router jibqa' limitat għal dak li jkun |

| | |
|---|---|
| strettament neċessarju għal finijiet tekniċi relatati mat-trażmissjoni u jenħtieġ li d-data tal-API titħassar mir-router, immedjatament, b'mod permanenti u awtomatizzat, mill-mument li t-trażmissjoni tkun tlestiet ***jew, meta rilevanti skont ir-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], id-data tal-API ma għandhiex tiġi trażmessa affattu***. | strettament neċessarju għal finijiet tekniċi relatati mat-trażmissjoni u jenħtieġ li d-data tal-API titħassar mir-router, immedjatament, b'mod permanenti u awtomatizzat, mill-mument li t-trażmissjoni tkun tlestiet. |

Or. en

**Emenda 10**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 23**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (23) Fid-dawl tal-interessi tal-Unjoni involuti, jenħtieġ li l-kostijiet imġarrbin mill-eu-LISA għat-twettiq tal-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API] fir-rigward tar-router jiġġarrbu mill-baġit tal-Unjoni. Jenħtieġ li l-istess ikun japplika għall-kostijiet xierqa mġarrbin mill-Istati Membri fir-rigward tal-konnessjonijiet u tal-integrazzjoni tagħhom mar-router, kif meħtieġ skont dan ir-Regolament u f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli, soġġetti għal ċerti eċċezzjonijiet. Jenħtieġ li l-kostijiet koperti minn dawk l-eċċezzjonijiet jitħallsu minn kull Stat Membru kkonċernat innifsu. | (23) Fid-dawl tal-interessi tal-Unjoni involuti, jenħtieġ li l-kostijiet imġarrbin ***mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u*** mill-eu-LISA għat-twettiq tal-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API] fir-rigward tar-router jiġġarrbu mill-baġit tal-Unjoni. Jenħtieġ li l-istess ikun japplika għall-kostijiet xierqa mġarrbin mill-Istati Membri fir-rigward tal-konnessjonijiet u tal-integrazzjoni tagħhom mar-router, kif meħtieġ skont dan ir-Regolament u f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli, soġġetti għal ċerti eċċezzjonijiet. Jenħtieġ li l-kostijiet koperti minn dawk l-eċċezzjonijiet jitħallsu minn kull Stat Membru kkonċernat innifsu. ***L-ispejjeż imġarrba mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali indipendenti fir-rigward tal-kompiti fdati lilhom skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API] għandhom jitħallsu mill-Istati Membri rispettivi wkoll.*** |

Or. en

**Emenda 11**

**Proposta għal regolament**
**Premessa 35**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| ***(35) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jaffettwax il-possibbiltà li l-Istati Membri jipprovdu, skont il-liġi nazzjonali tagħhom, għal sistema ta' ġbir tad-data tal-API minn fornituri tat-trasport għajr dawk speċifikati f'dan ir-Regolament, diment li tali liġi nazzjonali tikkonforma mad-dritt tal-Unjoni.*** | ***imħassar*** |

Or. en

**Emenda 12**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 2 – paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| Dan ir-Regolament japplika għall-operaturi tal-ajru li jwettqu titjiriet skedati jew mhux skedati lejn l-Unjoni. | Dan ir-Regolament japplika għall-operaturi tal-ajru li jwettqu titjiriet skedati jew mhux skedati lejn l-Unjoni. ***L-Avjazzjoni ġenerali għandha tkun eżentata minn dan ir-Regolament.*** |

Or. en

**Emenda 13**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (a) "operatur tal-ajru" tfisser impriża tat-trasport bl-ajru kif definita fl-Artikolu 3, il-punt 1, tad-Direttiva (UE) 2016/681; | (a) "operatur tal-ajru" tfisser impriża tat-trasport bl-ajru kif definita fl-Artikolu 3, il-punt 1, tad-Direttiva (UE) 2016/681***, ħlief għall-impriżi tat-*** |

| | |
|---|---|
| | ***trasport bl-ajru li jwettqu operazzjonijiet tal-avjazzjoni ġenerali***; |

Or. en

**Emenda 14**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***(aa) "avjazzjoni ġenerali" tfisser l-operazzjonijiet kollha tal-avjazzjoni ċivili minbarra s-servizzi tal-ajru skedati u l-operazzjonijiet tat-trasport bl-ajru mhux skedati bi ħlas jew b'kiri kif definit fil-klassifikazzjoni tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO);*** |

Or. en

**Emenda 15**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt e**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (e) "titjira skedata" tfisser titjira li topera skont skeda ta' żmien fissa, li għaliha jistgħu jinxtraw biljetti mill-pubbliku ġenerali; | (e) "titjira skedata" tfisser titjira ***kummerċjali*** li topera skont skeda ta' żmien fissa, li għaliha jistgħu jinxtraw biljetti mill-pubbliku ġenerali; |

Or. en

**Emenda 16**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt f**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (f) "titjira mhux skedata" tfisser titjira li ma toperax skont skeda ta' żmien fissa u li mhux bilfors tkun parti minn rotta regolari jew skedata; | (f) "titjira mhux skedata" tfisser titjira ***kummerċjali*** li ma toperax skont skeda ta' żmien fissa u li mhux bilfors tkun parti minn rotta regolari jew skedata; |

Or. en

**Emenda 17**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt h**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (h) "passiġġier" tfisser kwalunkwe persuna, eskluż membri tal-ekwipaġġ, li tinġarr jew li għandha tinġarr fuq inġenju tal-ajru bil-kunsens tal-operatur tal-ajru, bit-tali kunsens li jintwera permezz tar-reġistrazzjoni ta' dik il-persuna fil-lista tal-passiġġieri; | (h) (h) "passiġġier" tfisser kwalunkwe persuna, eskluż membri tal-ekwipaġġ ***sakemm ma jkunux barra mill-ħin tax-xogħol***, li tinġarr jew li għandha tinġarr fuq inġenju tal-ajru bil-kunsens tal-operatur tal-ajru, bit-tali kunsens li jintwera permezz tar-reġistrazzjoni ta' dik il-persuna fil-lista tal-passiġġieri; |

Or. en

**Emenda 18**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt j**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| ***(j) "vjaġġatur" tfisser passiġġier jew membru tal-ekwipaġġ;*** | ***imħassar*** |

Or. en

**Emenda 19**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt k**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (k) "data tal-Informazzjoni bil-Quddiem dwar il-Passiġġieri" jew "data tal-API" tfisser id-data dwar ***il-vjaġġatur*** u l-informazzjoni dwar it-titjira msemmijin fl-Artikolu 4(2) u (3) rispettivament; | (k) "data tal-Informazzjoni bil-Quddiem dwar il-Passiġġieri" jew "data tal-API" tfisser id-data dwar ***il-passiġġier*** u l-informazzjoni dwar it-titjira msemmijin fl-Artikolu 4(2) u (3) rispettivament; |

Or. en

**Emenda 20**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 1. L-operaturi tal-ajru għandhom jiġbru d-data tal-API ***tal-vjaġġaturi***, li tikkonsisti fid-data ***tal-vjaġġaturi*** u fl-informazzjoni dwar it-titjira speċifikati fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, rispettivament, fuq it-titjiriet imsemmijin fl-Artikolu 2, għall-fini tat-trasferiment ta' dik id-data tal-API lir-router f'konformità mal-Artikolu 6. | 1. L-operaturi tal-ajru għandhom jiġbru d-data tal-API ***tal-passiġġieri***, li tikkonsisti fid-data ***tal-passiġġieri*** u fl-informazzjoni dwar it-titjira speċifikati fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, rispettivament, fuq it-titjiriet imsemmijin fl-Artikolu 2, għall-fini tat-trasferiment ta' dik id-data tal-API lir-router f'konformità mal-Artikolu 6. ***Meta t-titjira jkollha l-kodiċi kondiviż bejn operatur tal-ajru wieħed jew aktar, huwa l-operatur tal-ajru li jopera t-titjira li għandu jkollu l-obbligu li jittrasferixxi d-data tal-API.*** |

Or. en

**Emenda 21**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. Id-data tal-API għandha tikkonsisti fid-data ***tal-vjaġġaturi*** li ġejja relatata ma' kull ***vjaġġatur*** fuq it-titjira: | 2. Id-data tal-API għandha tikkonsisti ***biss*** fid-data ***tal-passiġġieri*** li ġejja relatata ma' kull ***passiġġier*** fuq it-titjira: |

Or. en

**Emenda 22**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt e**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| ***(e) jekk il-vjaġġatur ikunx passiġġier jew membru tal-ekwipaġġ (status tal-vjaġġatur);*** | ***imħassar*** |

Or. en

**Emenda 23**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt g**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (g) ***l-informazzjoni dwar is-sit, bħan-numru*** tas-sit fl-inġenju tal-ajru assenjat lil passiġġier, meta l-operatur tal-ajru jkun jiġbor tali informazzjoni; | (g) ***in-numru*** tas-sit fl-inġenju tal-ajru assenjat lil passiġġier, meta l-operatur tal-ajru jkun jiġbor tali informazzjoni; |

Or. en

**Emenda 24**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt h**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (h) ***informazzjoni dwar il-bagalji, bħan-numru ta' bagalji*** ppreżentati fiċ-check-in, meta l-operatur tal-ajru jkun jiġbor tali informazzjoni. | (h) ***in-numru u l-piż tal-bagalji*** ppreżentati fiċ-check-in, meta l-operatur tal-ajru jkun jiġbor tali informazzjoni. |

Or. en

**Emenda 25**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 3 – parti introduttorja**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 3. Id-data tal-API għandha tikkonsisti ***wkoll*** fl-informazzjoni dwar it-titjira li ġejja relatata mat-titjira ta' kull ***vjaġġatur***: | 3. Id-data tal-API għandha tikkonsisti ***biss ukoll*** fl-informazzjoni dwar it-titjira li ġejja relatata mat-titjira ta' kull ***passiġġier***: |

Or. en

**Emenda 26**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 4 – paragrafu 3 – punt a**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (a) in-numru ta' identifikazzjoni tat-titjira jew, jekk ma jkun jeżisti l-ebda numru bħal dan, mezzi ċari u xierqa oħrajn sabiex tiġi identifikata t-titjira; | (a) in-numru ta' identifikazzjoni tat-titjira jew, ***fejn it-titjira tkun kondiviża bejn operatur tal-ajru wieħed jew aktar, in-numri ta' identifikazzjoni tat-titjiriet, jew*** jekk ma jkun jeżisti l-ebda numru bħal dan, mezzi ċari u xierqa oħrajn sabiex tiġi identifikata t-titjira; |

Or. en

**Emenda 27**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| L-operaturi tal-ajru għandhom jiġbru d-data tal-API imsemmija fl-Artikolu 4(2), il-punti (a) sa (d), billi jużaw mezzi awtomatizzati sabiex jiġbru d-data li tinqara minn magna tad-dokument tal-ivvjaġġar ***tal-vjaġġatur*** ikkonċernat. Għandhom jagħmlu dan f'konformità mar-rekwiżiti tekniċi dettaljati u mar-regoli operazzjonali msemmijin fil-paragrafu 4, meta dawn ir-regoli jkunu ġew adottati u jkunu applikabbli. | L-operaturi tal-ajru għandhom jiġbru d-data tal-API imsemmija fl-Artikolu 4(2), il-punti (a) sa (d), billi jużaw mezzi awtomatizzati sabiex jiġbru d-data li tinqara minn magna tad-dokument tal-ivvjaġġar ***tal-passiġġier*** ikkonċernat. Għandhom jagħmlu dan f'konformità mar-rekwiżiti tekniċi dettaljati u mar-regoli operazzjonali msemmijin fil-paragrafu 4, meta dawn ir-regoli jkunu ġew adottati u jkunu applikabbli. |

Or. en

**Emenda 28**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***Meta l-operaturi tal-ajru jipprovdu proċess ta' check-in online, huma għandhom jippermettu lill-passiġġieri jipprovdu d-data tal-API msemmija fl-Artikolu 4(2), il-punti (a) sa (d) matul il-proċess taċ-check-in online.*** |

Or. en

**Emenda 29**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 6 − paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 1. L-operaturi tal-ajru għandhom | 1. L-operaturi tal-ajru għandhom |

| | |
|---|---|
| jittrasferixxu d-data tal-API lir-router b'mezzi elettroniċi. Huma għandhom jagħmlu dan f'konformità mar-regoli dettaljati msemmijin fil-paragrafu 3, meta dawn ir-regoli jkunu ġew adottati u jkunu applikabbli. | jittrasferixxu d-data ***kriptata*** tal-API lir-router b'mezzi elettroniċi. Huma għandhom jagħmlu dan f'konformità mar-regoli dettaljati msemmijin fil-paragrafu 3, meta dawn ir-regoli jkunu ġew adottati u jkunu applikabbli. |

Or. en

**Emenda 30**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 6 – paragrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. L-operaturi tal-ajru għandhom jittrasferixxu d-data tal-API kemm fil-mument taċ-check-in kif ukoll immedjatament wara l-għeluq tat-titjira, jiġifieri ladarba l-passiġġieri jkunu imbarkaw l-inġenju tal-ajru bi tħejjija għat-tluq u ma jkunx għadu possibbli għall-passiġġieri li jitilgħu abbord jew joħorġu mill-inġenju tal-ajru. | 2. L-operaturi tal-ajru għandhom jittrasferixxu d-data tal-API kemm fil-mument taċ-check-in kif ukoll immedjatament wara l-għeluq tat-titjira, jiġifieri ladarba l-passiġġieri jkunu imbarkaw l-inġenju tal-ajru bi tħejjija għat-tluq u ma jkunx għadu possibbli għall-passiġġieri li jitilgħu abbord jew joħorġu mill-inġenju tal-ajru. ***Fil-mument taċ-check-in, l-operaturi tal-ajru għandhom jittrasferixxu d-data tal-API permezz ta' API interattiva f'konformità mal-istandards internazzjonali. Meta operatur tal-ajru jittrasferixxi d-data tal-API permezz ta' API interattiva, għandu jirċievi tweġiba sinifikattiva f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE) 2018/1240 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008.*** |

Or. en

**Emenda 31**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 6 − paragrafu 3**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 37 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi r-regoli dettaljati neċessarji dwar il-protokolli komuni u l-formati tad-data appoġġati li għandhom jintużaw għat-trasferimenti tad-data tal-API lir-router imsemmi fil-paragrafu 1. | 3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 37 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi r-regoli dettaljati neċessarji dwar il-protokolli komuni u l-formati tad-data appoġġati li għandhom jintużaw għat-trasferimenti tad-data ***kriptata*** tal-API lir-router imsemmi fil-paragrafu 1. |

Or. en

**Emenda 32**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 8 – paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 1. L-operaturi tal-ajru għandhom jaħżnu, għal perjodu ta' żmien ta' ***48*** siegħa mill-mument tat-tluq tat-titjira, id-data tal-API relatata ma' dak il-passiġġier li jkunu ġabru skont l-Artikolu 4. Għandhom immedjatament u b'mod permanenti jħassru dik id-data tal-API wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' żmien. | 1. L-operaturi tal-ajru għandhom jaħżnu, għal perjodu ta' żmien ta' ***24*** siegħa mill-mument tat-tluq tat-titjira, id-data tal-API relatata ma' dak il-passiġġier li jkunu ġabru skont l-Artikolu 4. Għandhom immedjatament u b'mod permanenti jħassru dik id-data tal-API wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' żmien. |

Or. en

**Emenda 33**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 8 − paragrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. L-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera għandhom jaħżnu, għal perjodu ta' żmien ta' ***48*** siegħa mill-mument tat-tluq tat-titjira, id-data tal-API relatata ma' | 2. L-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera għandhom jaħżnu, għal perjodu ta' żmien ta' ***24*** siegħa mill-mument tat-tluq tat-titjira, id-data tal-API relatata ma' |

| | |
|---|---|
| dak il-passiġġier li huma jkunu rċevew permezz tar-router skont l-Artikolu 11. Għandhom immedjatament u b'mod permanenti jħassru dik id-data tal-API wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' żmien. | dak il-passiġġier li huma jkunu rċevew permezz tar-router skont l-Artikolu 11. Għandhom immedjatament u b'mod permanenti jħassru dik id-data tal-API wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' żmien. |
| | Or. en |

**Emenda 34**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 8a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***Artikolu 8a*** |
| | ***Nondiskriminazzjoni u drittijiet fundamentali*** |
| | ***L-ipproċessar ta' data personali f'konformità ma' dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API] ma għandux iwassal għal diskriminazzjoni kontra suġġetti tad-data abbażi ta' sess, razza, kulur, oriġini etnika jew soċjali, karatteristiċi ġenetiċi, lingwa, reliġjon jew twemmin, opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, sħubija f'minoranza nazzjonali, proprjetà, twelid, diżabbiltà, età jew orjentament sesswali. Dan għandu jirrispetta b'mod sħiħ id-dinjità u l-integrità tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali, inkluż id-dritt tar-rispett għall-ħajja privata tal-individwu u għall-protezzjoni tad-data personali. Għandha tingħata attenzjoni partikolari lit-tfal, lill-anzjani u lill-persuni b'diżabbiltà. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom jikkostitwixxu kunsiderazzjoni primarja.*** |
| | Or. en |

**Emenda 35**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 8b (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***Artikolu 8b*** |
| | ***Rimedji legali*** |
| | ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni affettwati mill-miżuri previsti skont dan ir-Regolament ikollhom id-dritt għal rimedju effettiv sabiex jitħarsu d-drittijiet tagħhom.*** |

Or. en

**Emenda 36**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt b**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (b) kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn l-infrastruttura ċentrali u l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera u l-PIUs, u kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn l-infrastruttura ċentrali u l-operaturi tal-ajru, għat-trasferiment tad-data tal-API u għal kwalunkwe komunikazzjoni relatata magħha. | (b) kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn l-infrastruttura ċentrali u l-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera u l-PIUs, u kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn l-infrastruttura ċentrali u l-operaturi tal-ajru, għat-trasferiment ***u t-trażmissjoni*** tad-data tal-API u għal kwalunkwe komunikazzjoni relatata magħha. |

Or. en

**Emenda 37**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***2a. Ir-router għandu jippermetti r-riċeviment u t-trażmissjoni ta' data*** |

***kriptata tal-API.***

Or. en

**Emenda 38**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 10 − paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| Ir-router għandu jintuża biss mill-operaturi tal-ajru sabiex jittrasferixxu d-data tal-API u mill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri u mill-PIUs sabiex jirċievu d-data tal-API, f'konformità ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], rispettivament. | Ir-router għandu jintuża biss mill-operaturi tal-ajru sabiex jittrasferixxu d-data ***kriptata*** tal-API u mill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri u mill-PIUs sabiex jirċievu d-data ***kriptata*** tal-API, f'konformità ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], rispettivament. |

Or. en

**Emenda 39**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 11 – paragrafu 1 – subparagrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| Ir-router għandu, immedjatament u b'mod awtomatizzat, jittrażmetti d-data tal-API, ittrasferita lilu skont l-Artikolu 6, lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 4(3), il-punt (c). Għandu jagħmel dan f'konformità mar-regoli dettaljati msemmijin fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, meta dawn ir-regoli jkunu ġew adottati u jkunu applikabbli. | Ir-router għandu, immedjatament u b'mod awtomatizzat, jittrażmetti d-data ***kriptata*** tal-API, ittrasferita lilu skont l-Artikolu 6, lill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 4(3), il-punt (c). Għandu jagħmel dan f'konformità mar-regoli dettaljati msemmijin fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, meta dawn ir-regoli jkunu ġew adottati u jkunu applikabbli. |

Or. en

**Emenda 40**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 11 – paragrafu 3**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera biss ikollu aċċess għad-data tal-API trażmessa lilhom permezz tar-router. Huma għandhom jistabbilixxu r-regoli neċessarji għal dak l-għan. Dawk ir-regoli għandhom jinkludu regoli dwar il-ħolqien u l-aġġornament regolari ta' lista ta' dak il-persunal u tal-profili tagħhom. | 3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persunal debitament awtorizzat ***u mħarreġ*** tal-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera biss ikollu aċċess għad-data tal-API trażmessa lilhom permezz tar-router. Huma għandhom jistabbilixxu r-regoli neċessarji għal dak l-għan. Dawk ir-regoli għandhom jinkludu regoli dwar il-ħolqien u l-aġġornament regolari ta' lista ta' dak il-persunal u tal-profili tagħhom. |

Or. en

**Emenda 41**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 11 – paragrafu 4**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 37 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi r-regoli tekniċi u proċedurali dettaljati neċessarji għat-trażmissjonijiet tad-data tal-API mir-router imsemmi fil-paragrafu 1. | 4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 37 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi r-regoli tekniċi u proċedurali dettaljati neċessarji għat-trażmissjonijiet tad-data ***kriptata*** tal-API mir-router imsemmi fil-paragrafu 1. |

Or. en

**Emenda 42**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 12 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| Id-data tal-API, ittrasferita lir-router skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], għandha tinħażen fuq ir-router biss sa fejn tkun neċessarja sabiex titlesta t-trażmissjoni lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti tal-fruntieri jew lill-PIUs, kif ikun applikabbli, f'konformità ma' dawk ir-Regolamenti u għandha titħassar mir-router, b'mod immedjat, permanenti u awtomatizzat, ***fiż-żewġ sitwazzjonijiet*** li ġejjin: | Id-data tal-API, ittrasferita lir-router skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], għandha tinħażen fuq ir-router biss sa fejn tkun neċessarja sabiex titlesta t-trażmissjoni lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti tal-fruntieri jew lill-PIUs, kif ikun applikabbli, f'konformità ma' dawk ir-Regolamenti u għandha titħassar mir-router, b'mod immedjat, permanenti u awtomatizzat, ***fis-sitwazzjonijiet*** li ġejjin: |

Or. en

**Emenda 43**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***(aa) f'każijiet ta' impossibbiltà teknika tar-router li sussegwentement jittrażmetti d-data tal-API lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, wara 12-il siegħa;*** |

Or. en

**Emenda 44**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 12 – paragrafu 1– punt b**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| ***(b) fir-rigward tar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API], meta d-data tal-API tkun relatata ma' titjiriet intra-UE oħrajn minbarra dawk inklużi l-listi msemmijin fl-Artikolu 5(2) ta' dak ir-Regolament.*** | ***imħassar*** |

Or. en

**Emenda 45**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 13 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| L-eu-LISA għandha żżomm reġistri tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar relatati mat-trasferiment tad-data tal-API permezz tar-router skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API]. Dawk ir-reġistri għandhom ikopru ***dawn li ġejjin***: | L-eu-LISA għandha żżomm reġistri tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar relatati mat-trasferiment tad-data tal-API permezz tar-router skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API]. Dawk ir-reġistri għandhom ikopru: |

Or. en

**Emenda 46**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 13 – paragrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. L-operaturi tal-ajru għandhom joħolqu reġistri tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar skont dan ir-Regolament imwettqin bl-użu tal-mezzi awtomatizzati msemmijin fl-Artikolu 5(2). Dawk ir-reġistri għandhom ikopru d-data, il-ħin u l-post tat-trasferiment tad-data tal-API. | 2. L-operaturi tal-ajru għandhom joħolqu reġistri tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar skont dan ir-Regolament imwettqin bl-użu tal-mezzi awtomatizzati msemmijin fl-Artikolu 5(2). Dawk ir-reġistri għandhom ikopru d-data, il-ħin u l-post tat-trasferiment tad-data tal-API. ***Dawk ir-reġistri ma għandu jkun fihom l-ebda data personali.*** |

Or. en

**Emenda 47**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 13 – paragrafu 5 – subparagrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| Madankollu, jekk dawk ir-reġistri jkunu meħtieġa għal proċeduri għall-monitoraġġ jew għall-iżgurar tas-sigurtà u tal-integrità tad-data tal-API jew tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar, kif imsemmi fil-paragrafu 2, u dawn il-proċeduri diġà jkunu bdew fil-mument tal-iskadenza tal-perjodu ta' żmien imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-eu-LISA u l-operaturi tal-ajru ***jistgħu jżommu*** dawk ir-reġistri sakemm ikunu neċessarji għal dawk il-proċeduri. F'dak il-każ, huma għandhom iħassru dawk ir-reġistrazzjonijiet minnufih meta ma jkunux għadhom meħtieġa għal dawk il-proċeduri. | Madankollu, jekk dawk ir-reġistri jkunu meħtieġa għal proċeduri għall-monitoraġġ jew għall-iżgurar tas-sigurtà u tal-integrità tad-data tal-API jew tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar, kif imsemmi fil-paragrafu 2, u dawn il-proċeduri diġà jkunu bdew fil-mument tal-iskadenza tal-perjodu ta' żmien imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-eu-LISA u l-operaturi tal-ajru ***għandhom iżommu*** dawk ir-reġistri sakemm ikunu neċessarji għal dawk il-proċeduri ***wara li jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan u jipprovdu ġustifikazzjoni għalih***. F'dak il-każ, huma għandhom iħassru dawk ir-reġistrazzjonijiet minnufih meta ma jkunux għadhom meħtieġa għal dawk il-proċeduri. |

Or. en

**Emenda 48**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 19 – paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 1. L-awtoritajiet ***nazzjonali kompetenti tal-protezzjoni tad-data*** msemmijin fl-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom ***jiżguraw li jitwettaq*** awditu tal-operazzjonijiet ta' pproċessar tad-data tal-API li tikkostitwixxi data personali mwettqin mill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti tal-awditjar, tal-anqas darba kull erba' snin. | 1. L-awtoritajiet ***superviżorji indipendenti*** msemmijin fl-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom ***iwettqu*** awditu tal-operazzjonijiet ta' pproċessar tad-data tal-API li tikkostitwixxi data personali mwettqin mill-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti tal-awditjar, tal-anqas darba kull erba' snin. |

Or. en

**Emenda 49**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 19 – paragrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu ***jiżgura li jitwettaq*** awditu tal-operazzjonijiet ta' pproċessar tad-data tal-API li tikkostitwixxi data personali mwettqa mill-eu-LISA għall-finijiet ta' dan ir-Regolament u tar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API] f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti tal-awditjar tal-anqas darba fis-sena. Rapport ta' dak l-awditjar għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-aġenzija tal-UE kkonċernata. L-eu-LISA għandha tingħata opportunità li tikkummenta qabel jiġu adottati r-rapporti. | 2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu ***jwettaq*** awditu tal-operazzjonijiet ta' pproċessar tad-data tal-API li tikkostitwixxi data personali mwettqa mill-eu-LISA għall-finijiet ta' dan ir-Regolament u tar-Regolament (UE) [l-infurzar tal-liġi tal-API] f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti tal-awditjar tal-anqas darba fis-sena. Rapport ta' dak l-awditjar għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-aġenzija tal-UE kkonċernata. L-eu-LISA għandha tingħata opportunità li tikkummenta qabel jiġu adottati r-rapporti. |

Or. en

**Emenda 50**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 25 – titolu**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| Il-kostijiet tal-eu-LISA u tal-Istati Membri | Il-kostijiet tal-eu-LISA***, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali*** u tal-Istati Membri |

Or. en

**Emenda 51**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 25 – paragrafu 2a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
| --- | --- |
| | ***2a. Il-kostijiet imġarrba mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data b'rabta mal-kompiti fdati lilu skont dan ir-Regolament għandhom jitħallsu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni.*** |

Or. en

**Emenda 52**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 25 – paragrafu 2b (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
| --- | --- |
| | ***2b. Il-kostijiet imġarrba minn awtoritajiet superviżorji nazzjonali indipendenti fir-rigward tal-kompiti fdati lilhom skont dan ir-Regolament għandhom jitħallsu mill-Istati Membri.*** |

Or. en

**Emenda 53**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 28 – titolu**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
| --- | --- |
| L-użu volontarju tar-router b'applikazzjoni ***tad-Direttiva 2004/81/KE*** | L-użu volontarju tar-router b'applikazzjoni ***tad-Direttiva 2004/82/KE*** |

Or. en

**Emenda 54**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 28 – paragrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. Meta operatur tal-ajru jibda juża r-router f'konformità mal-paragrafu 1, huwa għandu jkompli juża r-router sabiex jibgħat din l-informazzjoni ***lill-awtorità*** responsabbli ***kkonċernata*** sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament imsemmija fl-Artikolu 39, it-tieni subparagrafu. Madankollu, dak l-użu għandu jitwaqqaf, minn data xierqa stabbilita minn dik l-awtorità, meta dik l-awtorità tqis li jkun hemm raġunijiet oġġettivi li jeħtieġu tali waqfien u tkun informat lill-operatur tal-ajru kif xieraq. | 2. Meta operatur tal-ajru jibda juża r-router f'konformità mal-paragrafu 1, huwa għandu jkompli juża r-router sabiex jibgħat din l-informazzjoni ***lill-awtoritajiet tal-Istati Membru*** responsabbli ***kkonċernat*** sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament imsemmija fl-Artikolu 39, it-tieni subparagrafu. Madankollu, dak l-użu għandu jitwaqqaf, minn data xierqa stabbilita minn dik l-awtorità, meta dik l-awtorità tqis li jkun hemm raġunijiet oġġettivi li jeħtieġu tali waqfien u tkun informat lill-operatur tal-ajru kif xieraq. |

Or. en

**Emenda 55**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 29 – paragrafu 3**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 3. L-Istati Membri għandhom, sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament imsemmija fit-tieni subparagrafu ***tal-Artikolu 21***, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-isem u bid-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet li jkunu ħatru skont il-paragrafu 1 u bir-regoli dettaljati li jkunu stabbilew skont il-paragrafu 2. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bi kwalunkwe bidla jew emenda sussegwenti għalihom. | 3. L-Istati Membri għandhom, sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament imsemmija fit-tieni subparagrafu ***tal-Artikolu 39***, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-isem u bid-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet li jkunu ħatru skont il-paragrafu 1 u bir-regoli dettaljati li jkunu stabbilew skont il-paragrafu 2. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bi kwalunkwe bidla jew emenda sussegwenti għalihom. |

Or. en

**Emenda 56**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 30 – paragrafu 2a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li nuqqas sistematiku jew persistenti ta' konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament ikun soġġett għal penali finanzjarji sa EUR 10 miljuni, minkejja d-dritt tal-Istati Membri li jimponu penali mhux finanzjarji barra minn hekk.*** |

Or. en

**Emenda 57**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 1. Kull tliet xhur, l-eu-LISA għandha tippubblika statistiki dwar il-funzjonament tar-router, li juru b'mod partikolari n-numru, in-nazzjonalità u l-pajjiż tat-tluq ***tal-vjaġġaturi***, u b'mod speċifiku ***tal-vjaġġaturi*** li jkunu imbarkaw l-inġenju tal-ajru b'data tal-API mhux akkurata, mhux kompluta jew li ma tkunx għadha aġġornata, b'dokument tal-ivvjaġġar mhux rikonoxxut, mingħajr viża valida, mingħajr awtorizzazzjoni valida għall-ivvjaġġar, jew irrapportati b'soġġorn eċċessiv, in-numru u n-nazzjonalità ***tal-vjaġġaturi***. | 1. Kull tliet xhur, l-eu-LISA għandha tippubblika statistiki dwar il-funzjonament tar-router, li juru b'mod partikolari n-numru, in-nazzjonalità u l-pajjiż tat-tluq ***tal-passiġġieri***, u b'mod speċifiku ***tal-passiġġieri*** li jkunu imbarkaw l-inġenju tal-ajru b'data tal-API mhux akkurata, mhux kompluta jew li ma tkunx għadha aġġornata, b'dokument tal-ivvjaġġar mhux rikonoxxut, mingħajr viża valida, mingħajr awtorizzazzjoni valida għall-ivvjaġġar, jew irrapportati b'soġġorn eċċessiv, in-numru u n-nazzjonalità ***tal-passiġġieri***. |

Or. en

**Emenda 58**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 5 – parti introduttorja**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 5. L-eu-LISA għandu jkollha d-dritt ta' aċċess għad-data tal-API li ġejja | 5. L-eu-LISA għandu jkollha d-dritt ta' aċċess għad-data tal-API li ġejja |

| | |
|---|---|
| trażmessa permezz tar-router, għall-finijiet biss tar-rapportar imsemmi fl-Artikolu 38 u għall-ġenerazzjoni ta' statistiki f'konformità ma' dan l-Artikolu, iżda mingħajr tali aċċess li jippermetti l-identifikazzjoni ***tal-vjaġġaturi*** kkonċernati: | trażmessa permezz tar-router, għall-finijiet biss tar-rapportar imsemmi fl-Artikolu 38 u għall-ġenerazzjoni ta' statistiki f'konformità ma' dan l-Artikolu, iżda mingħajr tali aċċess li jippermetti l-identifikazzjoni ***tal-passiġġieri*** kkonċernati: |

Or. en

**Emenda 59**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 5 – punt a**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| ***(a) jekk il-vjaġġatur ikunx passiġġier jew membru tal-ekwipaġġ;*** | ***imħassar*** |

Or. en

**Emenda 60**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 5 – punt b**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (b) in-nazzjonalità, is-sess u s-sena tat-twelid ***tal-vjaġġatur***; | (b) in-nazzjonalità, is-sess u s-sena tat-twelid ***tal-passiġġier***; |

Or. en

**Emenda 61**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 5 – punt e**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (e) in-numru ta' ***vjaġġaturi*** li għamlu check-in għall-istess titjira; | (e) in-numru ta' ***passiġġieri*** li għamlu check-in għall-istess titjira; |

Or. en

**Emenda 62**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 5 – punt g**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| (g) jekk id-data personali ***tal-vjaġġatur*** tkunx akkurata, kompluta u aġġornata. | (g) jekk id-data personali ***tal-passiġġier*** tkunx akkurata, kompluta u aġġornata. |

Or. en

**Emenda 63**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 5 – subparagrafu 1a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***Xejn f'dan il-paragrafu ma għandu jaffettwa n-natura anonimizzata tad-data statistika.*** |

Or. en

**Emenda 64**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 31 – paragrafu 6a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***6a. L-użu tad-data msemmija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu għall-analiżi tar-riskju awtomatizzata jew mhux awtomatizzata, għat-tfassil ta' profili jew għall-valutazzjoni tar-riskju abbażi ta' tbassir għandu jkun ipprojbit.*** |

Or. en

**Emenda 65**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 32 – paragrafu 1**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| F'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera, ma' awtoritajiet rilevanti oħrajn tal-Istati Membri, mal-operaturi tal-ajru u ma' aġenziji rilevanti tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tħejji u tagħmel disponibbli għall-pubbliku manwal prattiku, li jkun fih linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. | F'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti tal-fruntiera, ma' awtoritajiet rilevanti oħrajn tal-Istati Membri, mal-operaturi tal-ajru u ma' aġenziji rilevanti tal-Unjoni, ***b'mod partikolari l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali,*** il-Kummissjoni għandha tħejji u tagħmel disponibbli għall-pubbliku manwal prattiku, li jkun fih linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament***, inkluż dwar il-konformità mad-drittijiet fundamentali kif ukoll fuq il-penali f'konformità mal-Artikolu 30***. |

Or. en

**Emenda 66**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 32a (ġdid)**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| | ***Artikolu 32a*** |
| | ***GRUPP TA' KUNTATT TAL-API*** |
| | ***1. Għandu jiġi stabbilit Grupp ta' Kuntatt tal-API b'effett minn [xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] f'konformità mar-regoli orizzontali dwar il-ħolqien u l-operat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni. Huwa għandu jiffaċilita l-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni dwar l-obbligi li jirriżultaw minn dan ir-Regolament u kwistjonijiet relatati miegħu fost l-Istati Membri, l-*** |

***istituzzjonijiet tal-UE u l-partijiet ikkonċernati.***

***2. Il-grupp ta' Kuntatt tal-API għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea, tal-awtoritajiet rilevanti tal-Istati Membri, tal-Parlament Ewropew u tal-eu-LISA. Fejn rilevanti għat-twettiq tal-kompiti tiegħu, il-Grupp ta' Kuntatt tal-API jista' jistieden lill-partijiet ikkonċernati rilevanti, b'mod partikolari rappreżentanti tal-operaturi tal-ajru, il-KEPD u l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali indipendenti, biex jipparteċipaw fil-ħidma tiegħu. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jippresjedi l-Grupp ta' Kuntatt tal-API.***

Or. en

**Emenda 67**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 35 – paragrafu 1**
Ir-Regolament (UE) 2019/817
Artikolu 39 – paragrafu 2

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi, timplimenta u tospita fis-siti tekniċi tagħha s-CRRS li jkun fih id-data u l-istatistiki msemmijin fl-Artikolu 63 tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, l-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2018/1240, l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861 u l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1860, li jkunu separati b'mod loġiku mis-sistema ta' informazzjoni tal-UE. L-eu-LISA għandha tiġbor ukoll id-data u l-istatistiki mir-router imsemmijin fl-Artikolu 31(1) tar-Regolament (UE) …/… * [dan ir-Regolament ]. L-aċċess għas-CRRS għandu jingħata permezz ta' aċċess sigur b'kontroll u profili ta' utenti | 2. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi, timplimenta u tospita fis-siti tekniċi tagħha s-CRRS li jkun fih id-data u l-istatistiki msemmijin fl-Artikolu 63 tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, l-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2018/1240, l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861 u l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1860, li jkunu separati b'mod loġiku mis-sistema ta' informazzjoni tal-UE. L-eu-LISA għandha tiġbor ukoll id-data u l-istatistiki mir-router imsemmijin fl-Artikolu 31(1) tar-Regolament (UE) …/… * [dan ir-Regolament ]. L-aċċess għas-CRRS għandu jingħata permezz ta' aċċess sigur b'kontroll u profili ta' utenti |

| | |
|---|---|
| speċifiċi, unikament għall-fini ta' rapportar u ta' statistiki, lill-awtoritajiet imsemmijin fl-Artikolu 63 tar-Regolament (UE) 2017/2226, fl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, fl-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2018/1240, fl-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861 u fl-Artikolu 38(2) tar-Regolament (UE) …/… [dan ir-Regolament ].**"** | speċifiċi, unikament għall-fini ta' rapportar u ta' statistiki, lill-awtoritajiet imsemmijin fl-Artikolu 63 tar-Regolament (UE) 2017/2226, fl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, fl-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2018/1240, fl-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861 u fl-Artikolu 38(2) tar-Regolament (UE) …/… [dan ir-Regolament ]. ***B'mod speċjali l-użu tas-CRRS għall-analiżi tar-riskju, għat-tfassil ta' profili jew għall-valutazzjoni tar-riskju abbażi ta' tbassir għandu jkun ipprojbit.*** |
| | Or. en |

**Emenda 68**

**Proposta għal regolament**
**Artikolu 38 – paragrafu 2**

| *Test propost mill-Kummissjoni* | *Emenda* |
|---|---|
| 2. Sa [sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] u kull sena wara din matul il-fażi tal-iżvilupp tar-router, l-eu-LISA għandha tipproduċi rapport, u tippreżentah rispettivament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, dwar is-sitwazzjoni attwali tal-iżvilupp tar-router. Dak ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dettaljata dwar il-kostijiet imġarrbin u dwar kwalunkwe riskju li jista' jkollu impatt fuq il-kostijiet ġenerali li jiġġarrbu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 25. | 2. Sa [sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] u kull sena wara din matul il-fażi tal-iżvilupp tar-router, l-eu-LISA għandha tipproduċi rapport, u tippreżentah rispettivament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, dwar is-sitwazzjoni attwali tal-iżvilupp tar-router. Dak ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dettaljata dwar il-kostijiet imġarrbin u dwar kwalunkwe riskju li jista' jkollu impatt fuq il-kostijiet ġenerali li jiġġarrbu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 25. ***Mid-data li fiha r-router jibda jopera u kull sena wara dan, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk il-baġit taħt il-linja baġitarja tal-QFP 4.11.10.02 ("eu-LISA") ikoprix il-ħtiġijiet meħtieġa għat-tfassil, l-iżvilupp, l-ospitar u l-ġestjoni teknika tajba tar-router u, jekk xieraq, tipproponi minnufih emendi għall-approprjazzjonijiet tal-baġit.*** |
| | Or. en |

# NOTA SPJEGATTIVA

Dan ir-Regolament jaġġorna u jissostitwixxi d-Direttiva 2004/82/KE, il-qafas legali eżistenti dwar id-data tal-API li għandu l-intenzjoni li jiffaċilita l-kontrolli fil-fruntieri esterni, jiġġieled l-immigrazzjoni illegali u jżid is-sigurtà interna. Filwaqt li d-Direttiva 2004/82/KE wriet li hija effettiva biex jitjiebu l-kontrolli fil-fruntieri, l-applikazzjoni diverġenti tagħha fil-livell nazzjonali ħolqot inkonsistenzi, li issa qed jiġu indirizzati minn regoli ġodda li qed tipproponi l-Kummissjoni.

B'mod aktar speċifiku, dan ir-Regolament jintroduċi:

1) dispożizzjonijiet għall-ġbir u t-trasferiment tad-data tal-API mill-operaturi tal-ajru lir-router, ir-regoli għall-ipproċessar tad-data tal-API mill-awtoritajiet kompetenti u l-ħżin u t-tħassir tad-data tal-API kemm mill-operaturi tal-ajru kif ukoll mill-awtoritajiet kompetenti;
2) l-istabbiliment ta' punt uniku ta' riċeviment u distribuzzjoni ulterjuri tad-data, ir-router, li se jiġi ġestit mill-eu-LISA; barra minn hekk regoli dwar l-użu tar-router, dwar it-tħassir tad-data tal-API mir-router u l-proċedura f'każ ta' diffikultajiet tekniċi li jimpedixxu milli jintuża r-router;
3) dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data personali, kif ukoll is-sigurtà u l-awtomonitoraġġ mill-operaturi tal-ajru u mill-awtoritajiet kompetenti.
4) ir-regoli u l-kundizzjonijiet dwar il-possibbiltà ta' użu volontarju inizjali tar-router mill-operaturi tal-ajru, qabel l-applikazzjoni obbligatorja tiegħu;
5) rekwiżiti dwar is-superviżjoni u l-penali possibbli f'każ ta' nuqqas ta' konformità mill-operaturi tal-ajru.

Dan ir-Regolament jinkludi wkoll dispożizzjonijiet baġitarji li se jiffinanzjaw l-istabbiliment u l-funzjonament tar-router u l-kostijiet imġarrba mill-Istati Membri (b'xi eċċezzjonijiet) b'rabta mal-konnessjonijiet u l-integrazzjoni tagħhom mar-router, skont il-baġit tal-Unjoni.

**Il-pożizzjoni tar-Rapporteur**

Dan għandu jippermetti wkoll lill-awtoritajiet jistmaw minn qabel il-kapaċità ta' kontroll meħtieġa fl-ajruporti u għandu jippermetti lill-operaturi tal-ajru jipproċessaw l-informazzjoni fiċ-check-in b'mod aktar effiċjenti u mgħaġġel. Ir-Rapporteur jilqa' dan il-metodu simplifikat u aktar sempliċi għall-operaturi tal-ajru biex jipprovdu data tal-API, speċjalment permezz ta' sistema ċentralizzata. Huwa jikkondividi wkoll il-fehma li d-diġitalizzazzjoni u l-awtomatizzazzjoni jistgħu jkunu għodda utli biex jitnaqqsu l-iżbalji u biex il-passiġġieri leġittimi jkollhom esperjenza aħjar tal-ivvjaġġar. Madankollu, dan ir-Regolament għandu jevita milli jxekkel l-esperjenza tal-ivvjaġġar tal-vjaġġatur leġittimu. F'dak is-sens, ġiet introdotta kjarifika dwar il-possibbiltà ta' check-in online, kif ukoll restrizzjoni milli jiġu applikati tariffi għall-passiġġieri meta d-data tiġi pprovduta fl-ajruport.

Ir-Rapporteur jikkondividi wkoll l-intenzjoni li tiġi żgurata data tal-API ta' kwalità aħjar sabiex jiġu ffaċilitati l-kontrolli fil-fruntieri esterni, filwaqt li jenfasizza l-ħtieġa li jiġi rrispettat bis-sħiħ id-dritt fundamentali taċ-ċittadini għall-protezzjoni tad-data. Fid-dawl tan-natura sensittiva tad-data personali, ġie introdott ir-rekwiżit li tiġi kriptata d-data tal-API meta tiġi ttrasferita mill-operatur tal-ajru għar-router u ulterjorment lill-awtoritajiet kompetenti. Ir-

rapporteur jipproponi wkoll restrizzjoni ċara tal-użu ta' data statistika għal skopijiet definiti speċifiċi fl-Artikolu 31. Għal raġunijiet ta' koerenza u proporzjonalità, ir-Rapporteur għandha wkoll l-intenzjoni li teskludi kemm il-membri tal-ekwipaġġ kif ukoll il-passiġġieri fi tranżitu mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Ir-Rapporteur jemmen li din il-leġiżlazzjoni għandha tiffaċilita l-ivvjaġġar tal-persuni, b'ħinijiet iqsar fl-iżbark u fil-punti fiżiċi ta' kontroll fuq il-fruntiera. Għalhekk, ir-Rapporteur jintroduċi dispożizzjoni fl-Artikolu 38, li timponi rekwiżit fuq il-Kummissjoni biex twettaq valutazzjoni tal-impatt ta' dan ir-Regolament fuq l-esperjenza tal-ivvjaġġar ta' vjaġġaturi leġittimi. Huwa jitlob ukoll l-istabbiliment ta' grupp ta' kuntatt tal-API, biex jissaħħu l-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni fost l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet tal-UE u l-partijiet ikkonċernati. Ir-Rapporteur jifhem li f'ċerti każijiet l-operaturi tal-ajru jista' jkollhom bżonn iżommu r-reġistrazzjonijiet għal aktar żmien milli għall-proċeduri għall-monitoraġġ jew għall-iżgurar tas-sigurtà u l-integrità tad-data tal-API jew il-legalità tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar. Peress li r-raġunijiet għall-estensjoni tal-perjodu ta' ħżin temporanju ma ġewx iċċarati biżżejjed fir-rigward tal-iskop ta' dan ir-Regolament, ir-Rapporteur jippreferi jillimita l-perjodu taż-żamma tad-data kemm għall-operaturi tal-ajru kif ukoll għall-awtoritajiet kompetenti tal-fruntieri għal 24 siegħa.

Fir-rigward tal-penali imposti fuq l-arja jwasslu għal nuqqas ta' konformità mal-obbligi kif stabbiliti f'dan ir-Regolament, ir-Rapporteur jikkondividi l-intenzjoni li dawn isiru effettivi u dissważivi, iżda jippreferi jintroduċi limitu għall-penali massimi sabiex tiġi żgurata bis-sħiħ il-proporzjonalità. Ir-Rapporteur jemmen li l-approprjazzjoni finanzjarja għall-funzjonament tar-router se tiddetermina s-suċċess tiegħu, għalhekk l-eu-LISA għandha tingħata r-riżorsi meħtieġa. Barra minn hekk, fid-dawl taż-żieda mistennija fil-kompiti għall-KEPD u l-awtoritajiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-data, ir-Rapporteur jinkludi dispożizzjonijiet dwar il-kopertura tal-ispejjeż imġarrba minnhom ukoll.

Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet u r-referenzi relatati ma' titjiriet ġewwa l-UE fir-Regolament (UE) [infurzar tal-liġi tal-API], ir-Rapporteur jippreferi jneħħihom mit-test peress li huwa dubjuż jekk il-mekkaniżmu ta' filtrazzjoni propost tar-router jikkonformax bis-sħiħ mar-rekwiżiti tas-sentenza *Ligue des droits humains*. Barra minn hekk, huwa tal-opinjoni li dispożizzjonijiet separati dwar in-nondiskriminazzjoni u r-rimedji legali huma salvagwardji essenzjali tad-drittijiet fundamentali li japplikaw orizzontalment.

Barra minn hekk, ir-Rapporteur iqis li l-obbligu li tiġi pprovduta data tal-API ma għandux jiġi estiż għal mezzi oħra ta' trasport. Bħala tali, huwa ma jaqbilx mal-introduzzjoni ta' klawżola ta' ftuħ fil-Premessa 35, kif propost mill-Kummissjoni.